



**UNIVERZA  
V LJUBLJANI**

**BF**

**Biotehniška  
fakulteta**

**NAVODILA ZA UPORABO PROGRAMA ENDNOTE PRI PRIPRAVI  
ZAKLJUČNIH PISNIH IZDELKOV NA BIOTEHNIŠKI FAKULTETI**

Ljubljana, 2025

## KAZALO VSEBINE

1	KAJ JE ENDNOTE? .....	3
2	OSNOVNI POSTOPKI.....	4
2.1	REGISTRACIJA .....	4
2.2	NAMESTITEV VTIČNIKA "CITE WHILE YOU WRITE" .....	5
2.2.1	Namestitev razširitve za brskalnik "EndNote Click" .....	6
2.3	ZBIRANJE VIROV .....	7
2.3.1	Izvoz izbranih virov .....	7
2.3.2	Uvoz virov .....	8
2.3.3	Urejanje virov .....	8
2.3.4	Ročno dodajanje virov .....	9
2.4	UPORABA ZBRANIH VIROV V WORDU .....	9
3	OMEJITVE PROGRAMA.....	11
3.1	Osebni in neobjavljeni viri .....	12
3.2	Poglavja iz monografije (knjige) z urednikom .....	13
3.3	Predpisi .....	14
3.4	Prispevki iz konferenčnih zbornikov.....	14
3.5	Spletni viri .....	15
3.6	Zaključna dela .....	15

## 1 KAJ JE ENDNOTE?

EndNote je program za zbiranje, organizacijo in navajanje virov. Omogoča uvoz datotek z metapodatki iz različnih informacijskih virov (npr. COBISS+ in DiKUL). S pomočjo uvoženih metapodatkov lahko EndNote uporabimo tako za citiranje virov v besedilu kot za pripravo seznama virov v skladu z [Navodili za pripravo zaključnih pisnih izdelkov na Biotehniški fakulteti](#).

Obstaja več različic programa:

- **EndNote 21**: plačljiva verzija programa, ki jo namestimo na svoj računalnik; omogoča največ funkcij.
- **EndNote Basic Online** je brezplačna spletna različica, ki jo bomo predstavili v tem dokumentu (prvo registracijo je potrebno opraviti s katerega koli računalnika na lokaciji Univerze v Ljubljani, po enem letu članstvo na enak način obnovimo).

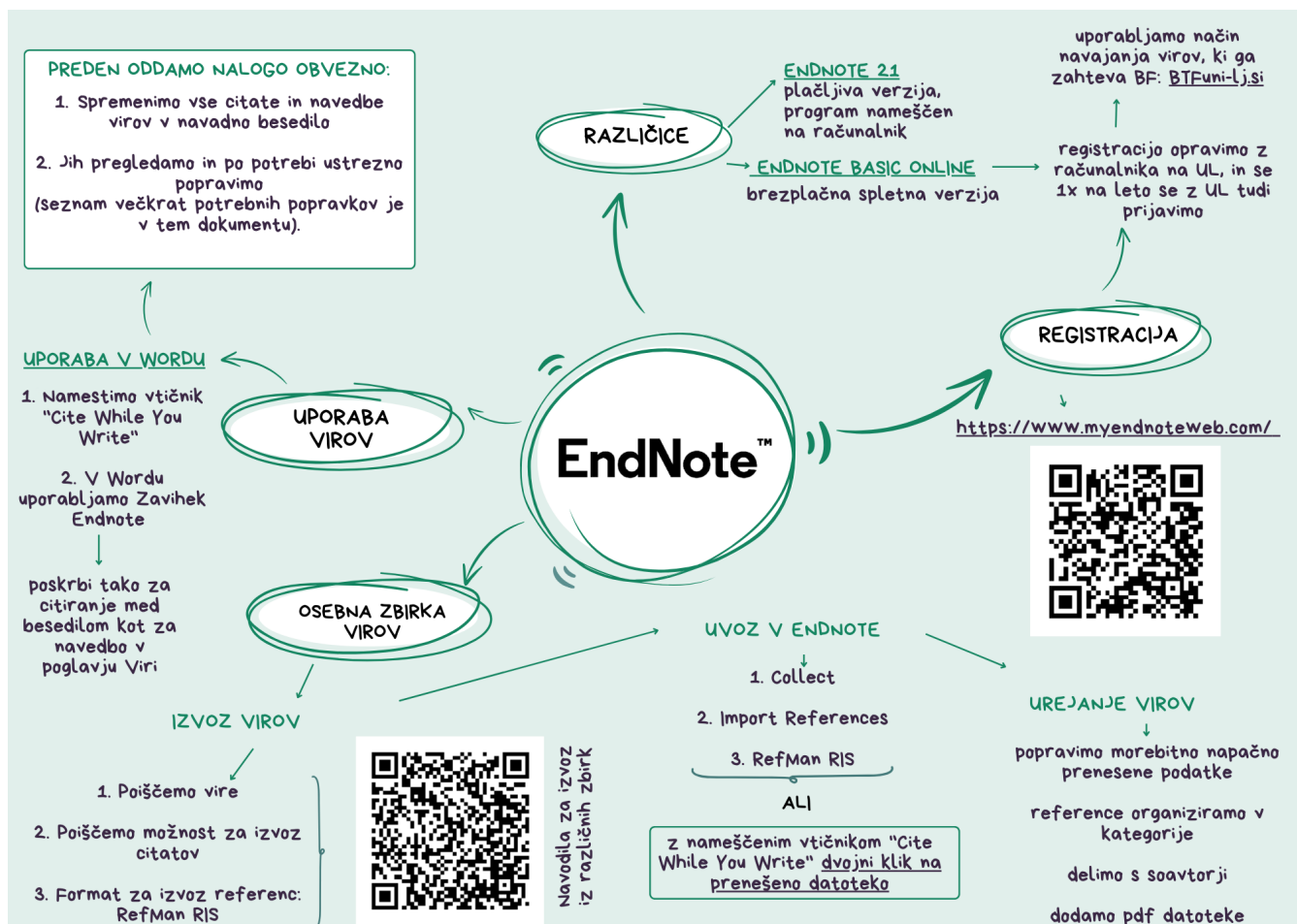
Način navajanja virov, ki ga uporablja Biotehniška fakulteta, se imenuje **BTFuni-lj.si**. V primeru nejasnosti, težav ali odkritih napak pri njegovi uporabi vas prosimo, da se obrnete na [Knjiznica.BFGO@bf.uni-lj.si](mailto:Knjiznica.BFGO@bf.uni-lj.si).

Kakovost citatov bo odvisna od kakovosti metapodatkov strani, s katere jih uvažamo, oziroma lastnega vnosa metapodatkov. Poleg tega so zaradi omejitev programske opreme EndNote za pravilno navajanje virov vedno **potrebni nekateri popravki**, ki so predstavljeni v tretjem poglavju Omejitve programa.

Priporočamo uporabo orodja **Cite While You Write** v Wordu, ki omogoča najlažje citiranje virov med besedilom in pripravo seznama virov z najmanj napakami.

Uporabna je tudi razširitev za brskalnik **EndNote Click**, ki omogoča preprosto iskanje dostopa do virov in njihovo dodajanje v EndNote.

Osnovni postopki, ki so potrebni za uporabo EndNota so predstavljeni na Sliki 1 in v drugem poglavju. Podrobnejša navodila so dostopna na: <https://vodici.pef.uni-lj.si/subjects/guide.php?subject=programi#box-976>.



Slika 1: Osnovni postopki v programu EndNote Basic Online

## 2 OSNOVNI POSTOPKI

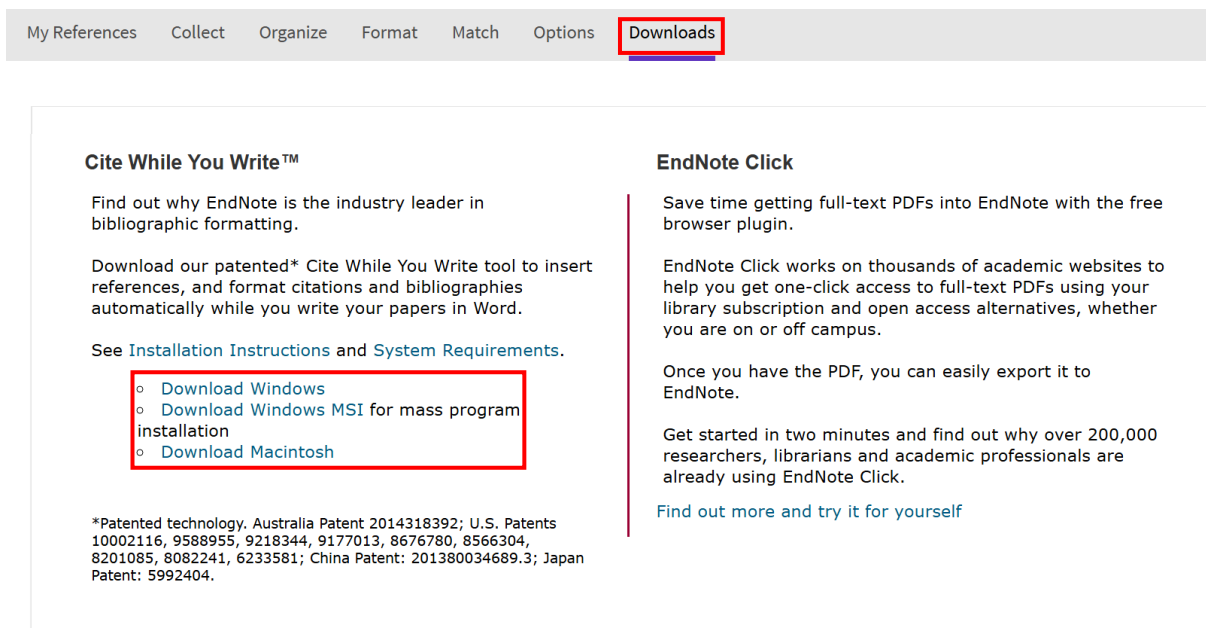
### 2.1 REGISTRACIJA

Registriramo se na <https://www.myendnoteweb.com/>. Prvo registracijo opravimo z računalnika kjer koli na Univerzi v Ljubljani, kar nam omogoča, da uporabljamo vse funkcionalnosti tudi od drugod. Registracijo po enem letu obnovimo tako, da se v uporabniški račun prijavimo iz računalnika kjer koli na Univerzi v Ljubljani.

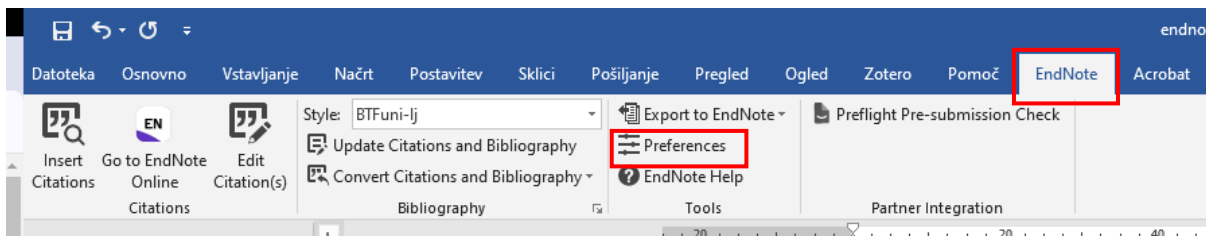
To nam omogoča uporabo več različnih slogov navajanja virov, vključno s tistim, ki ga zahteva BF: **BTFuni-lj.si**.

## 2.2 NAMESTITEV VTIČNIKA "CITE WHILE YOU WRITE"

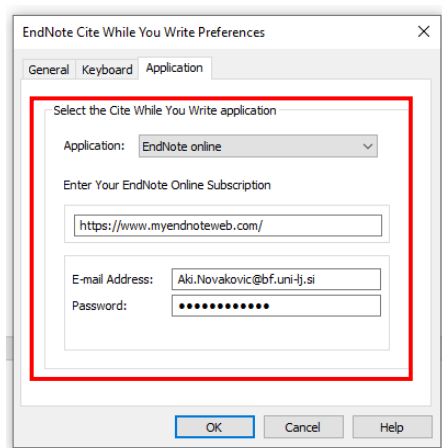
Uporaba EndNota je najlažja, če si namestimo vtičnik za njegovo uporabo v Wordu.



Slika 2: Vtičnik najdemo v zavihku "Downloads", prenesemo ustrezno različico in jo namestimo.



Slika 3: Da bo vtičnik pravilno deloval, moramo v Word vnesti, katero različico programa uporabljamo in svoje registracijske podatke. V zavihku "EndNote" izberemo možnost "Preferences".



Slika 4: V zavihku "Application" vnesemo zahtevane podatke.

## 2.2.1 Namestitev razširitve za brskalnik "EndNote Click"

S tem, ko bomo namestili vtičnik "Cite While You Write", bomo namestili tudi razširitev za brskalnik "EndNote Click". Združljiv je z brskalniki Chrome, Firefox, Edge in Opera. Vanj se prijavimo z enakimi podatki kot v sam EndNote.

"EndNote Click" se aktivira v ozadju, ko iščemo po različnih informacijskih virih. Ko odpremo članek ali drugo gradivo, do katerega želimo dostopati, se levo spodaj prikaže ikona. S klikom nanjo nam EndNote poišče pdf datoteko in omogoči prenos metapodatkov v EndNote.

The screenshot shows the article page for "Historical reindeer corrals in northern boreal forests reveal divergent post-disturbance reorganization by forest type" by Outi H. Manninen and Sari Stark. The article is published in Ecology, Volume 106, Issue 2, February 2025. A red box highlights the "View PDF" button, which features the EndNote (EN) logo. To the right, there is a "Recommended" section with a link to "COARSE WOODY DEBRIS AS A FUNCTION OF AGE, STAND STRUCTURE, AND DISTURBANCE IN BOREAL NEWFOUNDLAND".

Slika 5: Ikona "EndNote Click" na članku.

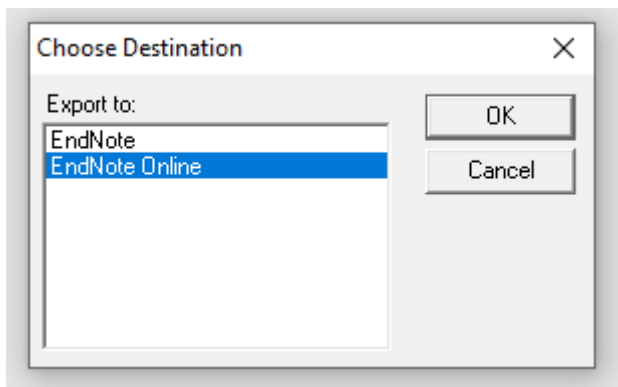
The screenshot shows the EndNote interface. On the left, a sidebar lists actions: "Download PDF", "Share PDF", "Export reference" (highlighted with a red box), "Push to EndNote Web", "Visit journal page", "Get citation", and "Manage tags". The main content area displays the article details, including the title "Historical reindeer corrals in northern boreal forests reveal divergent post-disturbance reorganization by forest type", authors "Outi H. Manninen" and "Sari Stark", and the abstract text.

Slika 6: Članek lahko pregledujemo, shranimo ali podatke o njem prenesemo v EndNote ("Export Reference").

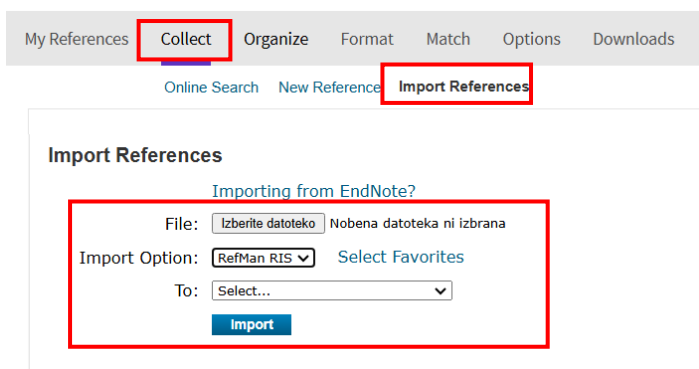


### 2.3.2 Uvoz virov

Datoteko prenesemo na računalnik. Če smo namestili vtičnik "Cite While You Write", lahko datoteko odpremo z dvojnim klikom, viri pa se bodo uvozili v EndNote Online.



Slika 9: Uvoz virov z nameščenim vtičnikom.



Slika 10: Če vtičnika nismo namestili, jih uvozimo sami.

### 2.3.3 Urejanje virov

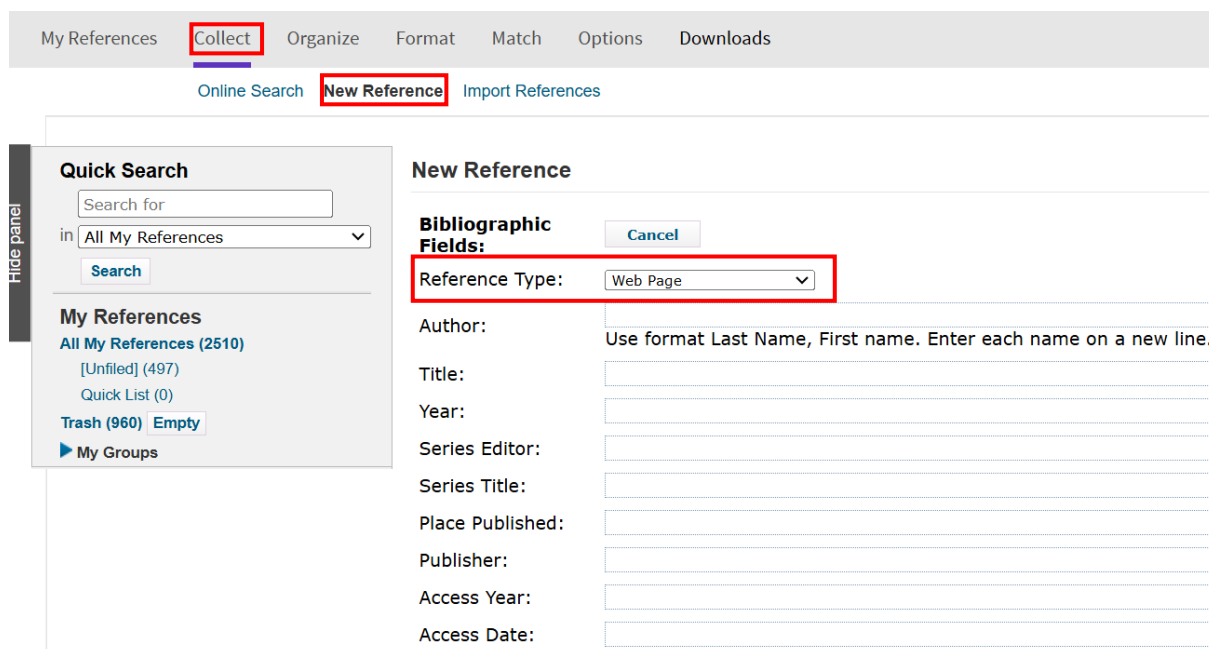
Ker postopki izvoza in uvoza potekajo avtomatično, se lahko pri prenosu določeni podatki prenesejo napačno, zato jih preverimo in po potrebi popravimo. Za navodila glede potrebnih popravkov preberite tretje poglavje Omejitve programa.

Uvožene vire lahko organiziramo v poljubne kategorije, jim priložimo pdf datoteke in jih delimo z morebitnimi so-avtorji.



## 2.3.4 Ročno dodajanje virov

V primeru, da želimo citirati gradivo, za katerega ne najdemo zapisa v RIS formatu, ga lahko vnesemo tudi ročno.

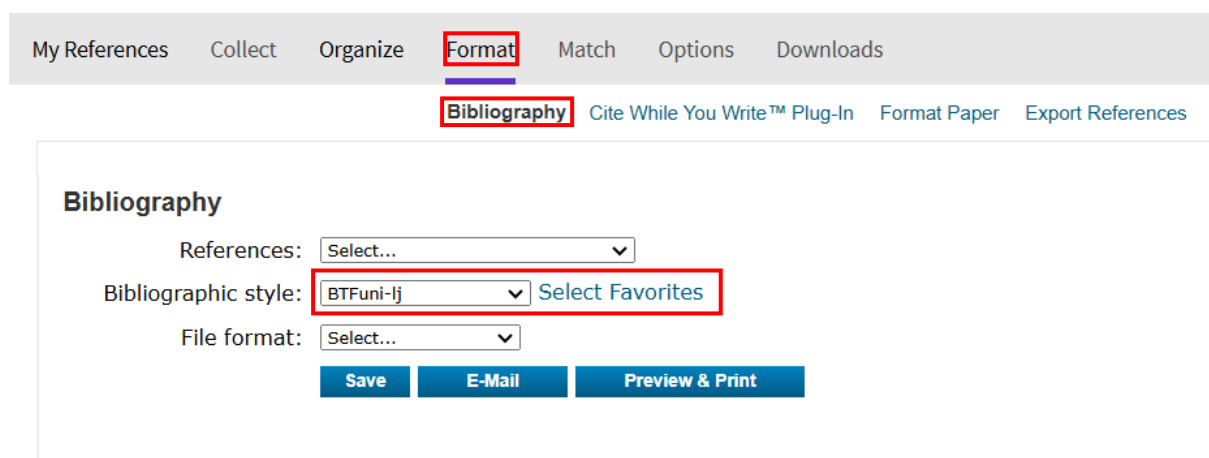


The screenshot shows the 'New Reference' form in End Note Online. The 'Reference Type' dropdown menu is highlighted with a red box and set to 'Web Page'. The form includes fields for Author, Title, Year, Series Editor, Series Title, Place Published, Publisher, Access Year, and Access Date. A 'Cancel' button is visible next to the 'Bibliographic Fields' header.

Slika 11: Vnos novega vira. Pozorni bodimo, da izberemo pravo kategorijo "Reference Type".

## 2.4 UPORABA ZBRANIH VIROV V WORDU

Najprej moramo pripraviti seznam načinov navajanja virov, ki jih želimo uporabiti v Wordu. Na spletni strani End Note Online med priljubljene dodatno način navajanja virov Biotehniške fakultete "**BTfuni-lj.si**".

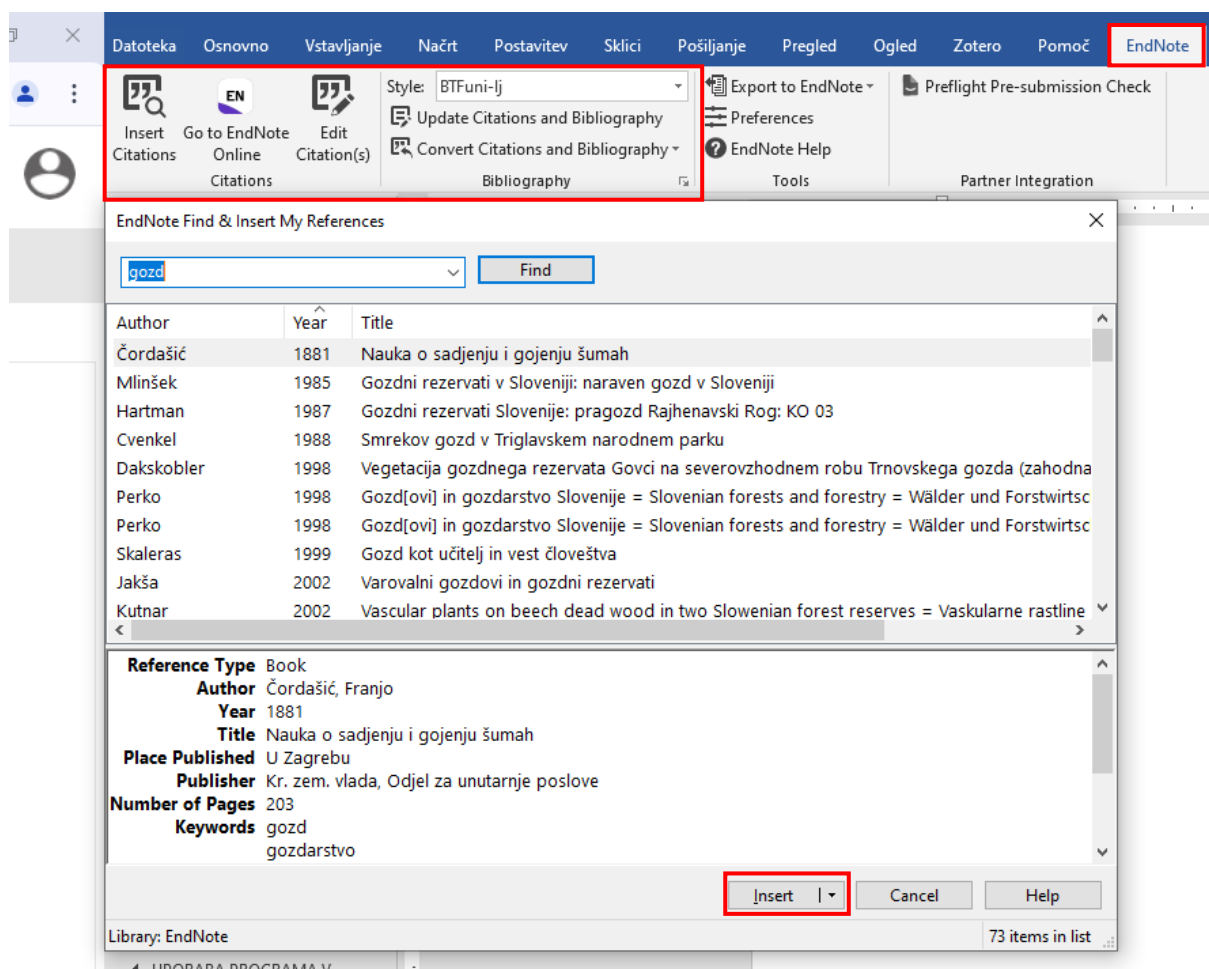


The screenshot shows the 'Bibliography' form in End Note Online. The 'Bibliographic style' dropdown menu is highlighted with a red box and set to 'BTfuni-lj'. The form includes fields for References, Bibliographic style, and File format. There are buttons for 'Save', 'E-Mail', and 'Preview & Print'.

Slika 12: Dodajanje "BTfuni-lj.si" k priljubljenim.

Načine navajanja virov, ki smo jih dodali k priljubljenim lahko uporabljamo v Wordu na različne načine:

- V nalogo lahko **vstavimo vire** ("Insert Citation"). Izbrani viri se bodo dodali na mesto v besedilu, kjer smo postavljeni. Če citiramo več del istega avtorja iz istega leta, se bodo za letnico dodale male tiskane črke npr. (Brilej in sod., 2023a; Brilej in sod., 2023b; Brilej in sod., 2023c). Hkrati se na konec naloge dodala še polna navedba vira.
- Če opazimo, da je v viru kaj treba popraviti, to lahko naredimo s klikom na **"Edit & Manage Citations"**. Popravke lahko vnašamo tudi na spletni verziji EndNote Online (v Wordu kliknemo na "Update Citations and Bibliography", da jih posodobimo).
- **Ostale ročne popravke pa naredimo šele, ko bo besedilo končano.** Preden jih urejamo je nujno vse vire spremeniti v navadno besedilo ("Convert Citations and Bibliography").

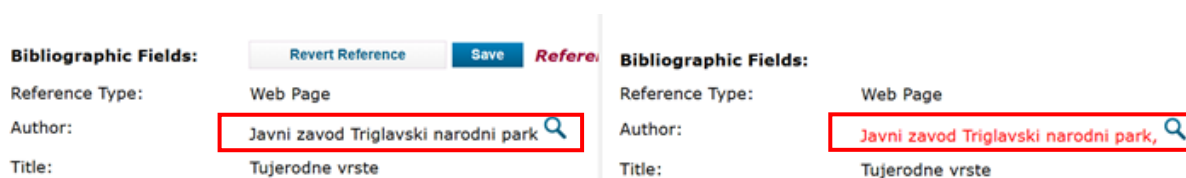


Slika 13: V Wordu uporabljamo zavihek EndNote.

### 3 OMEJITVE PROGRAMA

Ob zaključku priprave naloge so zaradi omejitev programske opreme EndNote vedno potrebni nekateri popravki.

- **Številke strani** po Navodilih BF izpišemo s pomišljajem in ne z vezajem (torej 2–3 in ne 2-3).
- **Kjer ni navedbe leta objave dokumenta**, pri citiranju med besedilom namesto letnice uporabimo oznako b. l. (brez leta). Oznake v poglavju Viri ne uporabljamo, ampak leto samo izpustimo. **EndNote ne bo dodal oznake b. l., zato jo moramo pri citiranju med besedilom dodati ročno.**
- Včasih se povezava **DOI izpiše dvojno**. Na koncu naloge lahko takšne povezave odpravimo z uporabo možnosti "Zamenjaj" v Wordu (Najdi: <https://doi.org/https://doi.org/> ; Zamenjaj z: <https://doi.org/>).
- Včasih se po **nepotreben uvozijo znaki**, ki jih pri opisovanju virov uporabljajo posamezni informacijski viri (npr. [S. l., [etc.], s. n., [!], & &, & &; <v tisku>). Znake lahko izbrišemo iz poglavja Viri ob zaključku priprave naloge (najprej izbere možnost "Convert Citations and Bibliography", nato šele vnašamo popravke). Izbrišemo jih lahko tudi v samih metapodatkih v EndNotu.
- Potrebno je preveriti, če so naslovi navedeni skladno z Navodili BF: »Naslove angleških del (naslov članka, naslov knjige, naslov poglavja) navajamo z malimi začetnicami, razen ko slovnično pravilo zahteva uporabo velike začetnice (npr. Molecular ecology in ne Molecular Ecology). Naslove revij pa pišemo z velikimi začetnicami, npr. Journal of Molecular Ecology.«
- Priporočamo, da takoj po uvozu neposredno v EndNotu popravite **korporativne avtorje** (Slika 12 in Slika 13), drugače se izpišejo napačno, saj jih Endnote interpretira kot osebno ime. Težavo popravite tako, da poiščete vir in v polju "Author" **na koncu imena dodate vejico**.




Slika 14: Ime korporativnega avtorja pred popravkom (levo) in po popravku (desno). V prvem primeru se bo avtor napačno izpisal kot **park J. z. T. n.**, v drugem primeru pa pravilno kot **Javni zavod Triglavski narodni park.**

Orodje dobro deluje za citiranje člankov, znanstvenih in strokovnih monografij (knjig), virov brez avtorjev in poglavij. Pri posameznih vrstah virov obstajajo določene posebnosti, ki bodo predstavljene v naslednjih podpoglavjih.

### 3.1 OSEBNI IN NEOBJAVLJENI VIRI

Osebnosti vire lahko ročno vnesemo v kategorijo "Personal Communication". Neobjavljene vire vnesemo v kategorijo, ki ji pripadajo (npr. "Conference paper" ali "Book") in v seznamu virov na konec navedbe vira dodamo (neobjavljeno).

**Bibliographic Fields:**

Reference Type:	Personal Communication
Author:	Avtor, Avtor 
Title:	Poljubno oblikovan naslov
Year:	2025
Recipient:	
Place Published:	Ljubljana
Publisher:	Biotehniška fakulteta
Communication Number:	
Folio Number:	
Pages:	
Description:	

**▼ Attachments:**



Files:  Attach files

Figure:  Attach figure

**Optional Fields:**

Abstract:

DOI:

Date: 11. feb. 2025

Slika 15: Vnos osebnega vira.

### 3.2 POGLAVJA IZ MONOGRAFIJE (KNJIGE) Z UREDNIKOM

Večkrat se kraj izdaje ne uvozi, zato ga je treba dodati ročno ("Place Published").

**Bibliographic Fields:** Save

Reference Type: Book Section

Author: Čufar, Katarina ; Gorišek, Željko ; Merela, Maks ; Pohleven, Franc

Title: Lastnosti in predelava bukovega lesa ter njegova raba v arhitekturi

Year: 2012

Editor: Bončina, Andrej

Book Title: Bukovi gozdovi v Sloveniji: ekologija in gospodarjenje

Place Published:

Publisher: Oddelek za gozdarstvo in obnovljive gozdne vire, Biotehniška fakulteta

Volume:

Number of Volumes:

Series Volume:

Pages: 445-458

Slika 16: Kraj izdaje manjka. Vir bo naveden napačno: Čufar K., Gorišek Ž., Merela M., Pohleven F. 2012. Lastnosti in predelava bukovega lesa ter njegova raba v arhitekturi. V: Bukovi gozdovi v Sloveniji: ekologija in gospodarjenje. Bončina A. (ur.). **Oddelek za gozdarstvo in obnovljive gozdne vire, Biotehniška fakulteta: 445–458**

**Bibliographic Fields:** Revert Reference Save *Reference is saved.*

Reference Type: Book Section

Author: Čufar, Katarina ; Gorišek, Željko ; Merela, Maks ; Pohleven, Franc

Title: Lastnosti in predelava bukovega lesa ter njegova raba v arhitekturi

Year: 2012

Editor: Bončina, Andrej

Book Title: Bukovi gozdovi v Sloveniji: ekologija in gospodarjenje

Place Published: Ljubljana

Publisher: Oddelek za gozdarstvo in obnovljive gozdne vire, Biotehniška fakulteta

Volume:

Number of Volumes:

Series Volume:

Pages: 445-458

Slika 17: Dodali smo kraj izdaje. Vir bo naveden pravilno: Čufar K., Gorišek Ž., Merela M., Pohleven F. 2012. Lastnosti in predelava bukovega lesa ter njegova raba v arhitekturi. V: Bukovi gozdovi v Sloveniji: ekologija in gospodarjenje. Bončina A. (ur.). **Ljubljana, Oddelek za gozdarstvo in obnovljive gozdne vire, Biotehniška fakulteta: 445–458**

### 3.3 PREDPISI

Če citiramo predpis iz Uradnega lista ga uvozimo v RIS formatu ali ročno vnesemo v kategorijo "Journal Article" ali "Legal Rule or Regulation".

**Bibliographic Fields:** Hide Empty Fields

Reference Type:	Legal Rule or Regulation
Author:	Remic, Tomaž; Ivanič, Tomi; Košir, Boštjan; Grum, Andrej; Robek, Robert; Klun, Jaka; Levec, Jakob; Strle, Jože
Title:	Odredba o koncesiji za izkoriščanje gozdov v lasti Republike Slovenije
Year:	2010
Issuing Organization:	
Title Number:	Uradni list Republike Slovenije
Place Published:	
Publisher:	
Rule Number:	20
Session Number:	
Start Page:	98
Pages:	15247-15300

Slika 18: Predpis iz Uradnega lista. Vir bo naveden pravilno: Odredba o koncesiji za izkoriščanje gozdov v lasti Republike Slovenije. 2010. Uradni list Republike Slovenije, 20, 98: 15247–15300

Če citiramo predpise iz spletne strani pisrs.si ali drugih podobnih spletnih strani, kjer so zbrane spremembe iz več številčk Uradnega lista, ga vnesemo v kategorijo "Web Page".

**Bibliographic Fields:** Hide Empty Fields

Reference Type:	Web Page
Author:	
Title:	Uredba o varovalnih gozdovih in gozdovih s posebnim namenom
Year:	
Series Editor:	
Series Title:	
Place Published:	Ljubljana
Publisher:	Pravno-informacijski sistem Republike Slovenije (PISRS)
Access Year:	2025
Access Date:	11. feb. 2025
Description:	
Edition:	
URL:	<a href="https://pisrs.si/pregledPredpisa?id=URED3176">https://pisrs.si/pregledPredpisa?id=URED3176</a>

Slika 19: Predpis iz pisrs.si. Vir bo naveden pravilno: Uredba o varovalnih gozdovih in gozdovih s posebnim namenom. Ljubljana, Pravno-informacijski sistem Republike Slovenije (PISRS), <https://pisrs.si/pregledPredpisa?id=URED3176> (11. feb. 2025)


### 3.4 PRISPEVKI IZ KONFERENČNIH ZBORNİKOV

Pri prispevkih iz konferenčnih zbornikov je potrebno več pozornosti pri preverjanju navedbe vira, saj različne podatkovne baze zanje navajajo zelo različne podatke.

### 3.5 SPLETNI VIRI

V polje "Access Date" zapišemo datum, ko smo dokument pregledali oz. shranili kot določajo Navodila BF (npr. 15. apr. 2025, 13. dec. 2022, 5. maj 2021). Ostale metapodatke lahko uvozimo v RIS formatu ali ročno vnesemo vir v EndNote.

#### Bibliographic Fields:


Reference Type:	Web Page
Author:	Javni zavod Triglavski narodni park, 
Title:	Tujerodne vrste
Year:	<input type="text"/>
Series Editor:	<input type="text"/>
Series Title:	Triglavski narodni park
Place Published:	Bled
Publisher:	Javni zavod Triglavski narodni park
Access Year:	<input type="text"/>
Access Date:	14. feb. 2025
Description:	1 spletni vir
Edition:	<input type="text"/>

Slika 20: V polje "Access Date" zapišemo datum, ko smo dokument pregledali oz. shranili. Vir bo naveden pravilno: Javni zavod Triglavski narodni park. Tujerodne vrste. Bled, Javni zavod Triglavski narodni park, <https://www.tnp.si/sl/park/narava/tujerodne-vrste>

### 3.6 ZAKLJUČNA DELA

Pri uvozu zaključnih del iz COBISS-a je po uvozu potrebno popraviti "Place Published" in "University" – v polji dodamo kraj in ime fakultete.


#### Bibliographic Fields:

Reference Type:	Thesis
Author:	Hafner, Polona 
Title:	Vpliv klimatskih dejavnikov na izotopsko sestavo in zgradbo branik evropskega macesna (Larix decidua Mill.) in doba (Quercus robur L.): doktorska composition and structure of European larch (Larix decidua Mill.) and rings
Year:	2015
Place Published:	Ljubljana
University:	[P. Hafner]
Number of Pages:	IX f., 120 f., 3 f. pril.

Slika 21: Pred popravkom: Hafner P. 2015. Vpliv klimatskih dejavnikov na izotopsko sestavo in zgradbo branik evropskega macesna (Larix decidua Mill.) in doba (Quercus robur L.): doktorska disertacija = The influence of climatic parameters on the isotopic composition and structure of European larch (Larix decidua Mill.) and Penduculate oak (Quercus Robur L.) tree-rings. **Ljubljana, [P. Hafner]**

**Bibliographic Fields:**[Revert Reference](#)[Save](#)

Reference Type: Thesis

Author: Hafner, Polona 

Title: Vpliv klimatskih dejavnikov na izotopsko sestavo in zgradbo evropskega macesna (Larix decidua Mill.) in doba (Quecus robur L.): doktorska disertacija = The influence of climatic parameters on the isotopic composition and structure of European larch (Larix decidua Mill.) and Penduculate oak (Quecus Robur L.) tree-rings

Year: 2015

Place Published: Ljubljana

University: Biotehniška fakulteta

Number of Pages: IX f., 120 f., 3 f. pril.

|

Slika 22: Po popravku: Hafner P. 2015. Vpliv klimatskih dejavnikov na izotopsko sestavo in zgradbo evropskega macesna (Larix decidua Mill.) in doba (Quecus robur L.): doktorska disertacija = The influence of climatic parameters on the isotopic composition and structure of European larch (Larix decidua Mill.) and Penduculate oak (Quecus Robur L.) tree-rings. **Ljubljana, Biotehniška fakulteta**